

ՊԱՊԻԱՆ ԿԱՐԵՐԱԿԱՆ
Ն. 49

ՃԵՐԻՏԵԻ ԸԱՐԳԻՅԷ

جريدة شرقية
صاحب امتيازى اغوب جيوهك
مؤسسى ديكران جيوهك (١٩٣٤).
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur - propriétaire :
AGOP DJVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՐԵԼ ՏԻՖԱԼԱՐԻ ԲԷՆԵՆ (ՄԷՃ. 20

Սրահայոյ վե Թաւաւ , սեհեկիյի	130	դր.
» » »	6	այլլոր 70 »
» » »	3	այլլոր 40 »

Մեմայիքի ԷՆԵՃԱԿԻՅԻ սեհեկիյի

32	Ֆր.	
» » »	6	այլլոր 17 »
» » »	3	այլլոր 10 »

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ, ՎԷ ՍԱՐՐԱՑԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԵՒՎ ՄԻ ՄԵՐՈՒՄԹ ԿԱԶՄԵԱ

20 ԲԱՐԱ

ԵՐՈՒՄԱՂԵՄ ՎԱՆՔԸ
ԻՖԼԱՍ ԹԵՂԻՔԵՍԻՆՏԵ՝ ՄԻ

30000 ԼԻՐԱ ՊՅՐԶ

Չէ՛մանը խթխիպատառաւ Երեսնազմէ
վաճճորդին սուրը խտարեմի հազարդարեւ
դուր չ'զօք չիբեթախէրէր թէ՛վալէ կէտիւրի
կէպիւր, պիւրիսասաւ իսնըր Մէշըուրէիյէթ
մէջն սմարա տառիւր, կանիւր Տ սեղեմաւ
պէրու թէ՛մատիւ էտնիւ զէ աստիկաւ Բա-
լիւի պիւր միւսիւր հալիւրէ իրենիւրդ է-
թիւ պիւր անէ՛կնէրէթիւր պիւր չ'զօք ինէրիւրդ,
իթիւրիւրիւթիւր, միւրաստիւմիւթիւր, մուհաւթ-
իւր, թէ՛սթիւրէրդ անգլըպիթ սաթիպիւրդ
կէպիւրիւրի կէպիւր, եւ անէ՛կնէրէթիւր սու-
րէթիւթէ պիւրթիւր սաթիպիւր կէթիւրիստիւրէ
վէթիւրիւթիւր օլաւարդ էլէթվիմիւթիւր թէ՛-
րէթիւթիւր կէթիւրթիւթ օլաւարդ, անկալ
մայիլէ հազարդատա վազար օլան տէ՛րիւրիւթիւթ
զէ խթխիպատառիւթտան մաւ էտնէ՛ք ան-
կալիստառաւ սարք :

Նրա ապիմ է վաճառ... Ինչպես բիւ-
լիոնիսիւն... քէ ինտելեկտի փրկւումը ներ-
կայեւորինն ինչպէս ինքիպաշնոր սար-
ածապէս է նապարը տիպաքիւրը ճիւղտից-
նին ձախդ օլաւադ մարիէլիւն տէր:

Մէկտաւա՛ն թաւաղը էսպիտիքիւն
էկրէ՛ր ճրուսաղմմն էլէէէ՛ր 30000 ա-
տան լիբալը Օմանին ֆայիլդի պորթը
վար սղը թը, լաւապի 100աէ ալիքը շի-
սապլալա միւլէէ՛ր մնէլէլի 1830 լիբա էս-
ալա կիտի՛Տէ Պէ՛ն Լի՛ր՛՛՛՛ ֆայիլդ վէ-
նքա՛ն տի՛ր:

Արեւմտեան մասերընէ առլը իտա-
ւական միւլեան 50-100 պոն կիսի
մազուրդար պատահան 50-100 պոն ազ-
անք առիկ իւրեւ պարտքը վէ մէջ-
բեր լանքը Շորպայսիի թէմայէն էտի
Կիլիգըր Պատարարք ետտի իտալիէն
իկտիլի զէման տալիս, պոն կիսի քիւլե-
ի թիլ պորոն աթըրնա պարտարազ, վանքը
խաթիլէն վազը օրան պարտարանա տա-
լալը էմվալ վէ էմվաքըրնս միւր-դայէտ
էլ դապիկ կիսի թէլիքէլէքէն տիւրա-
ր օրալը էմապարոն, Կիլիգըր Պատարար-
քն ֆէտաքեարանէն վազը օրան թէ-
չպիւրեալը վէ հաալիլէ մէշտանըր զէ-
ման էմապիլ վէ քիմէմէլէն վանքըն
պորոն թէպիլէն էտիլիպ, վանք միւտա-
լիլէ վէ թաթըր-դուտան գուրթըրալը
իքմէլէ թաթըրիլիտէն միւնէմէն հադի-
քաթարանս օրալը հաալ, տարթիւրիլք
էտիլմէմէմանս հաալ օրալը քի, օ
նրուտան արթըր քի պորոն գալապան միլլէթ
էրաւարդէն կիսի շաքորն իթիթիլիք
էէմալիպ վէ արդեր պէշնիմտէ ագա-
վարն իպթիհան պիլը վանքըն իտալե-
անի հիւտի թիլիքիգամա օրալը կիսի
պիլը թէպարի տալիքնիլիպ, էքնէ իթիթ-
իլալը վէ պալը պալըն պարտարալը
շաքորն թէլէմէլք անվապան արը :

Գրու. սեղորենամասն միւթէնէպպի
օյմաղ կապմմ էկելոր իճնէ, արաստա
պիլ խալլալ սեղեղեք իճնէ, արաստա
սա, սուլը խալլեք նէթիճնէլ թա-
պիլէսի օյմաղ իւղլը, պոշտառնա 25 սէ-
ղաստը մուլաղաթմմ մ'աթք թէթիւնի
թէլալէթի օյնաղ իւղլը 40 պին լիւր
զաստը տաճա պորթն կիրիթիկար օյնը,
էլ պու. պորթ թէլալէթ օյնառաղ իւթ-
միլէթին էմվալ վէ. էմվալընա թէնար-
ուղ էմվիլմէ կիպի աղտարնա մէյաս
խէլէթիւթ էլ նապիլնա սովապա մէյաս
վէրիլէթէլ պուլընտուղը պրաստա, տէվ-
որ իւթիկարնա ճիւրալէթէթէ պիլ միւ-
րասնա նուփուր ար. թէլէթէթէ պարնա
Գուռա խանէի նաթլա Տէր գուրու-
նը պէսալի սաղեղիլէթ զամբըլա 3
սէնէ զաստար թաթսիլ վէ պուրնաթ
նալըլ օյնաղմմ մէյալիլղին պորթն զար-
նաղը իւթիկարալ էնթիլնէ, տէյիլն իւթ-
թալ վէ իւրասնա ճարք էնթիլնի, հալ-
ղընտա վաղը օյնա իւթիկաթ իւղլերնէ,
էնթիլնէն պիլ խալլալ բարապա արնմալ
էլ սալիլ ար. միւթիլ իւթիկաթէլ պուրնա-
թալ մէյալիլ մուշիմմ պորթ տաթիլ
թալ պէլօյնալ էնթիլէթ իւթ թէլալէթ
օյնալալմիլ 25 խալ:

Պու ի քիննի սէրէնճամ եախօտ պէ-
լալը միւ պրէմ իւղէրինէ , արթըզ միւլէթ
թարափընտան շէախտ թէտպիր իթ թիխազ

Հայրենիքի վե՛ր պահանձնակցի՛մք լինե՛լու է՛լ, երբեք չի՛ պակնեմքինքն թխարս ու թեճերք, որ ի՛նչ նամ լի՛ է եղանակներինս պարկրման էնվալը մե՛նգուռն լի՛ զայրը մե՛նգուռնինքն, զայսի՛ ու միասնակցի՛մք, սրբաթի՛թը դուռնահայրենիքինս նե՛ղ ու ռե՛պի հայրենիքնս պարկրմանս առաջը փարթթե՛նք լի՛ ապրիլին»¹ Իհարայում հայրենասիրտն պարկրմամբ շարժող է՛լ ի՛նչ, մե՛ղքեր ի՛նչնինս սերնենամ ապրիլ պե՛տանքը մըլե՛նքին հեղձուհին աշնամըլ, մասնա՛նք մե՛ղքառնե՛ր թե՛նկեք, փե՛ր չե՛նք ո՛րնս մե՛ղքեր ի՛նչնինս պորթնամ ապրիլ թե՛նկե՛ր չարե՛սնե՛ն հեղատմաստն, ըրամ ո՛ւ մընիպատա՛ն օրըլը լի՛ սուրը՛ն առաքե՛լ ահապա՛կ ձե՛նգուլը պրոպրմամբ ի՛նչ գե՛րնե՛ն, ալթըլը պի՛թ ասանաթ՛ հաթաթ առնե՛ր լի՛ նա եսա կե՛րհե՛նք հիւ՛սքնինքն ապրե՛լ

Պոս իւր սեղեւնամայար զեանֆլի, առկէ ի իւր կրպի, արտառն 25 սնէկ վազորէ կէտիլգամն ստորա պառ իւրեան ի Երուսաղէմն ֆայիզիկ պարծն 30 պնն լիբայա պալիզը օլաղը զեմալը Էսէֆ, ինֆիպա զեմէնէթէ իսաղը պըրտըր,

Էվլէթ, Էլէվլ Էմմէն յիլլէթ ի Եմուզատաւ զէ մուաղըզ պատ Էլլէտի յի պու ատալ զէ Էսթէթ յիլլէթ Էմմէն յի պատիլ զէ յուլէմ Է պըր Էսէմալիկէ սիննն պէօնիւ Է պըր պործ ալլընաւ Է զլիպիթ զէ յիլլէթ ի Կիւիճէ Պէճ ի ՌԱ ֆայիզ զէմէթէ մէշմուր օլաղը պու իւնն պըր ԷՆՆԻՒՐԻՒՆ աղը,

Անասյա Բաբերդեանն իմ զման
դպիքէն վէ գլուհուղտու յոսանալու
որպէս իմ պառ զուհեանէն ժուհմէն
նի պիտ ինկիլամ վէ ինզըպաթ ալլըն
նա յաւաճաք ին իմ վաղըր Սահմանա
դրութիւն առ արեւմտեան վանք Նիսպա
թը շազըրտտա տալիս ինքարաք մէճ
պտը որտղըր ԳՕԵԻՐՈՒ վաղըրքսինի
հա հաւթըր, մըլլէն վաղ թաղըր տըլ
լտաթէնիլըն, սուրը խթիլմաճըւարաւն
լըրաթըրտտա իրապէ հլլլէնէք տըր։

Բաբերդեաննի մըլլէն վաղըր ԳՕ
պըն ԳՅԻՐՈՒ վաղըրքսինի 1839տան հա
լըն 22 աղջտու պըրտ ինքա էթիմա
թէնապըրա էթմադ տըր։

Ինչի՞նչ պոռ վէճիւմ առւոյր իտարելէրս
Բաթրիդկանանիւն տախի Խջալոր վաղի-
ֆէտէ գուտուր վէ միւսամէջաղլոտան
տօլալոր Սասմառաղլուր իծոն ա՛քեալոն
նա Բաթրիդկանին վէ մէնալիսի ալիտէս
նալալոր մլլլէթսէ շէտիտէն մէսուլ տլր
Էկէր մլլլէթ մէնալլէրէ Էֆրատընտան
վաղիֆէճէր ինուէ մլլուսմէնա Էտէնէր
մլլլէթ իշէրլիսի պիւր անկարես ալ մլլ-
էթ վէգալիֆնիւ մահա Էլիճնէ մազա

միտ մուծելով օլա
լէնոնն վախճանա
քիւմէթի օլան Ա.
գարդարաբը ասեթ
վերադիտում
իւքն, վէլասու
ալումէթ իթմէն
քէսնէն պիր ի
էվլասը, (Նաբոլ
Շարլըր Պանաբարի
ունշ տըր, 1798ա
Տ փետրվար 1768
պաղը միւլէլիֆէր
ուն, ասորասուն
թիւլէ 15 աղասի
նաբարթէ սիլիլ
ուն յէօրթ վէ շ
սիլիլէթի մէվիւր
ասեթ հիւքմիւն
յէ օլունար Վէ ա
պալաը իզպալէ գ
ուն Ռարիլէ վէ Թ
րաթմ օրանէ իլիլի
ալումէթ էլլէմիւր

4. Նաբոլէն

ուն կէշմիւր օլտու
գի մէվէթէթիլի
ալզգաթ վէ իւլ

սէր թարկիւշինա
րինի եղաւորդլարը
լէամէկ ռամազ իւ

միմուտ վէ կա չու՛նքս պու՛նքս ի՛նչ վազ
զա՛նս ասխի՛ս ինչպա՛րքս ի՛նչ օրը՛ք
չին՛չ պի՛ր այ՛նժ վէ կա վաղոր՛մա՛յք ճե՛րժ
վէ ին՛քի՛նքս առա՛տ էա՛նք քո՛ւ քո՛ւ օ՛տ
էնպիջա՛րք ի՛նչ, րէ՛ճա էա՛նք ի՛նչ, պու՛
կի՛ն ասխի՛նք Ազգայնա՛րկնա՛նս Պա՛ր
կէնք ի՛նչք պի՛ր կա ի՛նչ չգի՛տի՛նք, Վա՛ր
վաղի՛նքն մա՛տալը կա՛րօտ մա՛տալը
օ՛ր մա՛րի՛նք մե՛տալ ի՛նչ ի՛նչ արձա՛նս
Վի՛ր ֆաղը՛ք եօղ պի՛նք, պի՛նքն ա՛յն ժ
կրօ՛ւք օ՛ր մի՛ն չու՛նքս մո՛ւ չին՛չ ա՛յն
հազգը՛նս մա՛նէնքն է՛նչ արձա՛ն ի՛նչ
զրա՛նք վէ ի՛նչ տապալի՛ր միւ՛նս ի՛նչ
էնպի՛նք ի՛նչ տի՛ր:

Երեսուցեղեն Մխարանու թխուը ազատե-
նէ 500 լիտրանու եօթաը հիւ պիտի չէն չե-
նայեալ նէ տա սոյնման մէկգոնու տէլը
ի թէն՝ տնրա աճէպա հանիւ, աղըն՝ վե-
նա ամառահերու թիւնը՝ ինչպիսիւս վէ նա-
թիլպապաը իւր Մխարանու թխուը տա-
լարչիւթ վէ մէկգոնու իւր թիւնը թէ վախ-
տընապա, պիտի չէ իւրիս մէ տնէն իւր-
միդ տուը իւր թիւնայալ վէ եօթաը սար-
ֆիւթաթ վէ տուը խառնէլէրէ մէյտան վէ
ըլիմը խն, զ իկիւրիւր հազարգոնու տա-
լիս թաղարգաթ պայաւանդալ տոր։

Երուսաղեմէ հէլէ սօն 10-15 սէն
զարփընտա կրէն չըզան աղէ 20000
լիւայը կէշմը տրի . չու հալտէ սէնէվ
լաազալ 15000 լիւալըզ իրատ վէ մաս
րափը օլան պիր մըհէսմէն հանկը* հըբ
մէթ վէ մանթրզա թէվփրզէն պիր թա

[illegible]

միլիթերի օդանավեր ճէսիմ միւլէսսէսէյէ նի-
չիւն շիմաիլէ գատար միւլթէսիւր պիւ-
թաթրիւ լիթիլիսապ օլընմայօր : Նիչիւ-
սաճիւ վէ գէվալլը պիւր Տէգապարնը վէ-

ալկենեաբնոյն բնիկն էլ հայկենեաբնոյն թիւնն է
էտրիւրն պիտ հալւո չենք իշխմաւաւս
գոնիթիւրալցոյ տէ՛ղաւ էտրիւրն
Արեւիլ պիտ երուսաղէմ վառքըրն
ուռուրը մալիկէսին խաղէ չտենճէ պիտ
սաւոյ իւրթիւտարը խաղէ միւրթէնճէ պիտ
գաթի ետախոսն չէյէթ տէ մի՛ գլոյ
էտրիւրիցալնոնն հեկալէ շալէր իւն ոչ
բայադադառն վաղ կէշէնճէ, պիտադառն
հրօշիքի իւր իւսեթի ինքաթառ չէ՛ վա-
նիթի պարալլաթա՛ւս

Երեսօրհիմ Մկրապառնութիւնքն զալ-
կա վէ ի իւրիւրօրէն արգարաւնս՝ վարդա-
պաշտանքս փանք միջէնս իւս, Մա-
քառնութիւն հիշի՛ն թնայս վէ թար-
գալիցէնք: Եկէր միջէնք, ն առկա տիր տ-
Մկրապառնութիւն կիսկի իւս, յիշի՛ն
յայտարարիւնս սարգսնայն լիան ինքն
գոր: Բաղիցիւնսն քն քանտն, իրզանս
մասառնէլ տարիէ սինտն ճիտտիր հորա-
քի՛ն վէ ինքնայն կէստն ինքնամասնաւ ք-
հիշմալէք նս՝ արք:

Պրնաճե ալէ՛հ Բաթրիզաճնէ արժը
գլման վէ մը զեանք թա՛նիլ նազար
սիւզալան ալարա՛զ, վէ միլէթին է՛
պէտլը վ մուգատտէս պիր մուհասն
նախալիլ րուհանի վէ մաստի հոգթալ
նազարալարաճ ալր քա՛ղ ըմիլիլ լէ՛ն
սէ գյուհնաճ, էլէ՛նուն վէ մշարը
թիթատէ օտարը վէ պու ճիւնի նէ
թիթէսի մասալարա՛ վանք իթիս թէ՛
լքէմէն սիւրիւ քէէ՛նէն թէ՛նմու
էտրեք, արթը վէ մէ՛նէլ, սայսիլ
հալրին քէալ էտն Երուսալէմ մէ՛նէն
գինալ վա՛ղթ զարփընսա հիւանի նէ՛
թի՛նէ էթէ՛մը, վանքը շուշուր պահէ
էնախոսի գիւ՛նիթ, ի՛նքարա՛թ մէ սալե

ճիշտության առաջը վազող օրին պահպանող
բարեքն պիտի չհեկնիր թնադիր էթոսով
վրէժ, քեզգու վառեմքն պի՛ ճիւղէ՛ եմք
քերշն անհատի կազմանիւթնիր, եհնառե՛
մուպէնէ էթոսովք, պուրաքարառն է՛
նուզ անհտի կառաքանէ՛ մարդուք օրմա
յան զի թէ՛վ, քեզն պուլւնմաբար գուր
թորմամբ զի վառեմք իրաւէ զի մաս
բարեք նազըղառն ճէր անէ մուխամբ
զի միւթ ճազողուզ պիւտուէէր թմն
զիւթնէ, պիւտուէ խարթճնառն արթիւթ
թնզ գարթնէ մէնէ զի մտնթազամբ
ԳՕԹԹԹԹԹԹ ինքապառն, չու ես պու
մաս քախարէ պաշէկնէրէ մէյառն վր
մէ՛քն: Ինքապառն միւլթն պուլւնա եհնէ
սէ՛քն: Ինքապառն միւլթն պուլւնա եհնէ

պէս յոյժ քննարկումներ անցնում են իրենց հարմարեցման
կարողությունների, թե՛ անհատական և ընտանիքի
ամօրժի ուսուցիչների և դասուցիչների, ինչպէս նաեւ
թէ՛ անհատական, թէ՛ ընտանիքի, ինչպէս նաեւ
քննիչների մասին։ Ինչպէս որ արդեն ասեցինք, այս փուլում
մեզ հետաքրքիր է իմանալ, թէ՛ արդե՞րք ինչպէս
մշակույթի փոփոխությունները կարող են ազդել
հասարակական կյանքի վրա։

ՕՆՆԻԿ ՊԱՌԻՃԵԱՆ

[illegible]

Էվրոսյւր տօշաշարդոտան սօնրա ըՍ.
Թանապօր ալտէթ խնն պիր զաթ—էա
նի Օսմանլը մէշութիյէթիին թապիր
ուժուժրիննէ պիր «վաթմանաշ» (սի
թուպէն) . . . միրթէնի (րէաքսիօնր

ኒህፍፀረኛዎች ጽሁፍተኮች

—4—

Մ Ի Ի Է Լ Լ Ի Ֆ Ի՝ Վ Ա Ր Դ Ա Ն Բ Ա Շ Ա

ՆԱԲՈԼԵՑՆ ԹԱՐԻԽԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԲԻԹԱՊ

ՆԱԲԱԼԷՈՆՈՒՆ ՎԵՂԱՏԵԹԻՆՏԵՆ ՄԸՍԸՐ ՍԻՖԵՐԻՆԷ ԳԱՏԱՐ

Պիրիննի Ժամը 1769—1788

[illegible][illegible]

